

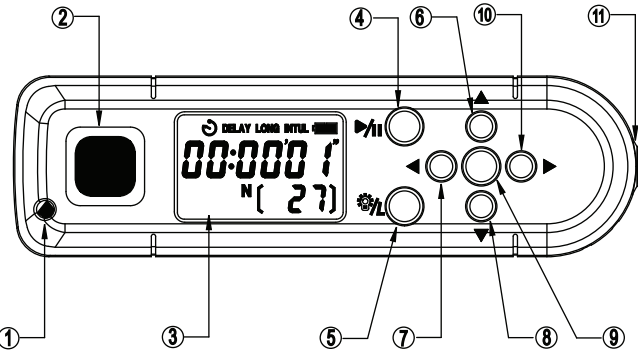
使用手册

酷沃II代无线定时快门遥控器

Aputure®

发射器

1 部件名称



- ①、对焦快门信号指示灯，当收到对焦信号时亮绿灯、收到快门信号时亮红灯。
- ②、对焦快门释放按钮
- ③、LCD显示屏
- ④、启动/停止键，用来发射频道参数以及定时遥控参数。
- ⑤、照明/锁定键，轻按LCD背光源点亮，长按3秒锁定除照明/锁定按键外的所有按键。
- ⑥、上箭头按钮，模式选择按键，在设置状态下，可用来调节参数。
- ⑦、左箭头按钮，在设置状态下，用来选择调节项。
- ⑧、下箭头按钮，模式选择按键，在设置状态下，可用来调节参数。
- ⑨、SET按键，在不同模式下，可设置不同参数。再次轻按一次则结束设置。
- ⑩、右箭头按钮，在设置状态下，用来选择调节项。
- ⑪、2.5mm耳机插座。对焦快门信号输出。

2 产品功能简介

首先感谢您购买酷沃II代无线定时快门遥控器，在使用前，请您务必通读并理解本使用说明书和相机及闪光灯的使用方法。

- 产品使用2.4GHz 无线频道，适用更多国家免费频道。采用FSK 制式更有效保证速度、距离及其稳定性，在空旷环境遥控距离最远可达100 米。
- 无线闪光灯同步触发套装由两只不相同的收发器组成，发射端采用液晶LCD 面板显示。可实现对相机进行定时拍摄、无线遥控功能。
- 支持相机的唤醒并同步拍摄，搭配相机专用快门线可实现有/ 无线快门遥控功能。

3 安全需知

1. 本产品属电子产品的附件，有可能因外界环境因素影响而造成相机不能拍摄或异常动作。请勿担心，这种情况的可能性非常小。
2. 连接线与相机连接时，请勿拉扯连接线，并确保相机电源开启时连接。
3. 长时间不使用本产品时，请将电源关闭，并将电池取出。
4. 请勿置于高温中，如阳光直射下的封闭汽车内、控制面板等高温地方。
5. 请保持干燥，勿用湿手接触产品，亦不可将产品浸入水中或暴露雨中，否则可能引起无法正常使用，甚至损坏。
6. 请勿在易燃易爆场合中使用，违反此警告可能引起爆炸或火灾。
7. 本产品涉及电池，关于电池的使用请严格按照相关规定，否则会引起财产损失或人身伤害。

4 使用注意事项

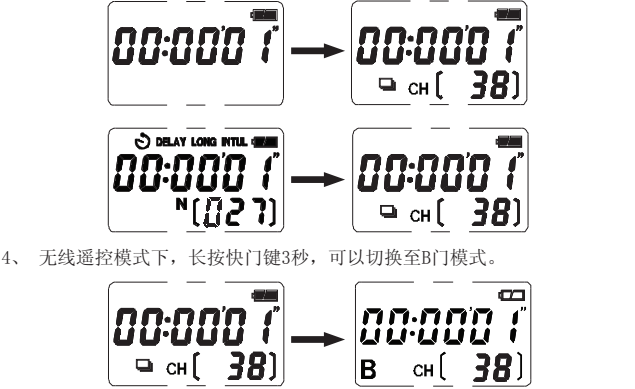
- 1、定时器不如大多数手表和家用时钟准确。
- 2、相机可能具备自动对焦激活选项，用于决定相机是否在半按快门释放按钮时进行对焦（详见相机使用手册）。使用本产品时，请开启快门释放按钮自动对焦激活选项。
- 3、使用无线定时快门遥控器前，请先检查相机电池电量及剩余曝光次数（详见相机使用手册）。即使相机由于以下原因不能拍摄照片时，定时器也将继续运行：相机电池电量不足、存储空间不足。

5 显示说明

- ①：锁定指示、在任意模式下，长按背光/锁定按钮显示此图标。
- ②：定时图标、在定时拍摄模式下，显现此图标。
- ③：延迟、定时拍摄模式下，此图标闪烁跳动时可设定延迟时间。
- ④：曝光、定时拍摄模式下，此图标闪烁跳动时可设定曝光时间。
- ⑤：间隔、定时拍摄模式下，此图标闪烁跳动时可设定间隔时间。
- ⑥：电池电量指示、在任意状态下，可显示当前电池电力供给状况。
- ⑦：时间显示、在不同模式下，实现适时的计时功能。
- ⑧：B门（长时间曝光）指示、长按快门3秒进入B门模式时，并显示此图标。
- ⑨：遥控模式图标、遥控状态下显示。当相机设定连拍时，按住快门对焦释放按钮可实现连拍功能。
- ⑩：频道参数图标、频道通道，当在遥控模式下，按SET键可以设定频道参数。
- ⑪：拍摄张数图标、定时拍摄模式下，此图标闪烁跳动时可设定拍摄张数。
- ⑫：数值、当括弧前显示“N”时，表示拍摄的张数数值，当括弧前显示“CH”时，表示频道参数数值。

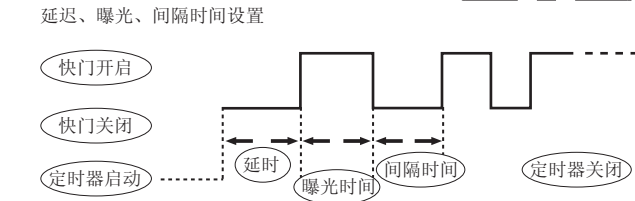
6 功能操作说明

- 1、通电后默认显示时间模式、电池图标。时间采用24小时制。
- 2、通过上下箭头按钮切换如下图中时间①、无线遥控②、定时拍照模式③并显示相应图标。
- 3、在时间模式或者未执行的定时拍摄模式下，轻按对焦快门按键，可以由时间模式或者未执行的定时拍摄模式，快速切换至无线遥控模式。



- 4、无线遥控模式下，长按快门键3秒，可以切换至B门模式。
- 5、频道设置：在无线遥控模式下。轻按SET键，频道“00”闪烁跳动，此时按左右箭头按键个位、十位分别闪烁。上下箭头按键可调节频道参数。轻按SET键设置完毕。注意这个模式下仅可调节频道，时间不可设置。频道可以在00-99之间设置。00为通用频道。在频道设置好后，长按接收器上的SET键直到红灯常亮，然后按下发射器上的启动/停止键将频道参数信号发送给接收器。
* 注意：由于程序具备断电记忆功能，在电池消耗完，更换新电池后。程序会保留上次设定的频道参数。
* 提示：如需恢复默认出厂设置，请按住SET键后，重新安装电池。屏幕全最后程序自动恢复到初始设置。

- 6、时钟显示模式：默认显示如下图中时间以及电池图标。轻按SET键，时钟闪烁跳动，默认跳动“时”。此时按左右箭头按键时、分顺序闪烁。在对应闪烁状态下，上下箭头按键可调节时间参数。轻按SET键设置完毕。
- 7、无线遥控模式：默认显示如下图中时钟、书页图标、频道参数以及电池图标。半按对焦按钮同时亮绿灯。相机开始对焦。全按快门释放按钮一次，同时亮红灯。相机快门释放拍照。
- 8、无线定时遥控模式：默认显示如下图中定时时间时、分、秒、数量张数、定时器图标、“DELAY”、“LONG”、“INTVL”以及电池图标。用SET键、左右上下箭头键设定定时参数，用启动/停止键将参数发送给接收器控制相机定时拍照。
(1)、轻按SET键、“DELAY”和时间秒同时开始闪烁跳动，按左右键可以顺序选择时、分、秒。上下键调节延迟参数。轻按SET键设置完毕。
(2)、依次按左右键分别选择“LONG”、“INTVL”、“N”。相应的显示闪烁。按左右键可以顺序选择时、分、秒。上下键分别调节曝光时间、间隔时间、拍照张数的参数。轻按SET键设置完毕。
(3)、其中“LONG”、“INTVL”默认为01秒、03秒，为确保曝光正确，间隔时间设置必须大于2秒。
(4)、设置完毕后，按启动/停止键启动定时器，定时器开始倒计时工作。当延迟“DELAY”至快门打开前2秒对焦输出。同时绿色指示灯点亮。接收端接收到信号后绿色指示灯点亮，相机开始对焦。当启动到曝光时间“LONG”时，快门打开。同时红色指示灯点亮。相机快门被释放。
(5)、当调节在“N”闪烁时，“N”的拍摄张数可设定1-998，若不限定张数时，设定为“—”，如下图中。当调节至“999”时为不限张数设定，此时显示为“—”。



- 无线B门模式：默认显示时钟、书页图标、频道参数、电池图标以及图标“B”。长按对焦快门释放按钮约3秒，自动进入B门模式并同时开始计时工作，此时时钟显示为计时方式。并从3秒开始计时。当再次半按或者全按对焦快门释放按钮时停止计时并结束曝光。
- * 提示：当发生接收器失效时，请在可靠近距离长按对焦快门释放按钮再次进入B门模式，再次半按或者全按对焦快门释放按钮即可结束B门工作。
- * 注意：为确保能准确结束相机曝光，请在遥控器的有效距离（100米）内结束B门，超过此距离结束B门可能导致接收器失效。接收器将一直工作在B门状态。

- 9、按下照明/锁定按钮将暂时激活LCD背光，背光持续点亮10秒。长按照明/锁定按钮可以锁定除照明/锁定按键以外的所有按键，同时显示屏显示“锁”图标。再次长按此键退出锁定。
* 注意：当使用线控相机时，对焦快门释放按钮优先级最高，将不能被锁定。

- 10、当爱图仕快门连接线与相机连接时，可以直接对相机定时拍照操作。

- 11、可作为快门线使用。

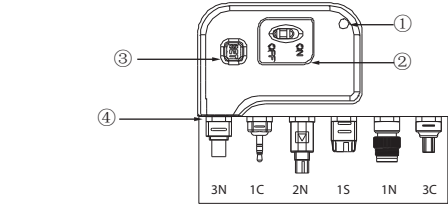
7 技术参数

- 1、支持的相机，尼康、佳能、索尼、奥林巴斯等品牌相机。
- 2、睡眠后静态待机电流 约为250uA。
- 3、采用2.4G FSK 制式更有效保证速度、距离及其稳定性，在空旷环境遥控距离最远可达100米。
- 4、二节AAA 1.5V供电。
- 5、正常拍摄下，当延迟设定为5分钟，曝光时间为3分钟，间隔时间为5分钟时，可连续拍摄时间约为两个月。使用照明将会缩短电池寿命。
- 6、操作温度：-20 - +50℃。

接收器

1 部件名称

- ①、电源、对焦快门指示灯，根据不同的状态指示。
- ②、电源开关。
- ③、频道接收设置按钮
- ④、相机快门插头。



2 操作说明

- 1、通过拨动ON/OFF开关接通关闭电源。通电后电源指示灯闪烁跳动待机指示状态。
- 2、若无操作，接收机十秒后将进入休眠状态，电源指示灯将快速闪烁跳动。闪烁间隔为1秒，闪烁时长为40ms。
- 3、长按SET键两秒，电源指示灯常亮。此时可以接收来自发射端的频道参数信号。当接收到频道参数信号后，电源指示灯仍旧进入闪烁跳动待机指示状态。只有在接收到频道参数信号后，发射与接收端方可进行无线遥控、定时遥控、B门遥控的操作。
- 4、当电源耗尽时，电源指示灯将快速闪烁。当电池耗尽到不能维持工作时，电源自动关闭。

3 技术参数

- 1、支持的相机，尼康、佳能、索尼、奥林巴斯品牌相机。
- 2、静态待机电流约为150uA。
- 3、采用2.4G FSK 制式更有效保证速度、距离及其稳定性，在空旷环境遥控距离最远可达100米。
- 4、操作温度：-20 - +50℃。
- 5、单节CR2 3V供电。
- 6、单节电池正常拍摄下，可持续拍摄超过5000张。

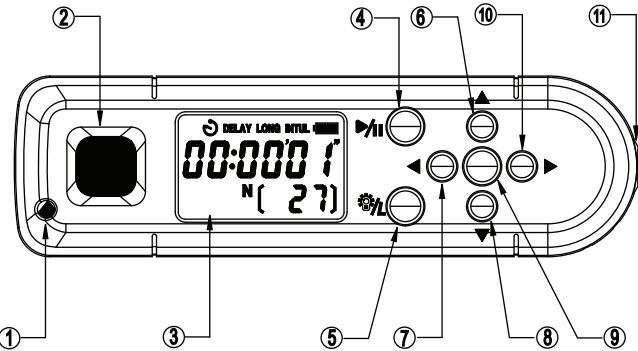
USER GUIDE

PRO COWORKER II Wireless Timer Remote



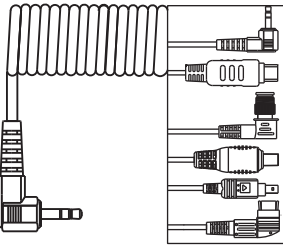
Transmitter

1 Components



- ①、Signal Light – green when focusing, red when shooting
- ②、Shutter Button
- ③、LCD Screen
- ④、Start/Stop Button – sends channel signal and starts/stops exposures
- ⑤、Backlight/Lock Button – single press for backlight/long press to lock all buttons
- ⑥、Up Arrow Button – used for adjusting parameters and switching modes
- ⑦、Left Arrow Button – used for selecting parameters to adjust
- ⑧、Down Arrow Button – used for adjusting parameters and switching modes
- ⑨、SET button – press to enable parameter adjustment
- ⑩、Right Arrow Button – used for selecting parameters to adjust
- ⑪、2.5mm cable input jack

Adapter lines



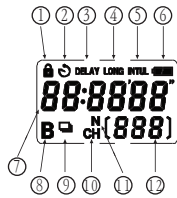
2 Features

Thanks for buying Pro Coworker II (PCII), an intervalometer which enables both wireless and wired remote control of your camera, with a host of improvements over the original version. Please read this manual carefully for the best results.

- 2.4G signal - standard in most countries.
- More speed, distance, and stability.
- Can control exposure time, interval, and number of shots.
- Remote control up to 100m in an open area.
- Includes bulb function, timer, and clock.
- Consists of a transmitter and receiver.
- Fully detailed LCD screen.
- Wired or wireless use both possible.
- Can wake up your camera when asleep.
- Multiple cables for use with different cameras (must purchase separately)

3 Caution

1. When connecting PCII to camera, do not pull the cable forcefully.
2. When connecting remote to camera, make sure camera is on. When not using for an extended period of time, take the batteries out.
3. Keep PCII in a dry and cool place, away from high temps and direct exposure to sunlight.
4. Exercise caution when using PCII to prevent damage or injury.
5. PCII's time display is not as accurate as most watches and clocks.
6. Make sure camera's half-press focus function is activated for best usage.
7. Even when camera has no battery life, PCII can still work.



4 LCD Information

- ①、Lock Icon – long pressing Backlight/Lock Button will lock all buttons
- ②、Timer Mode Icon – indicates intervalometer functions (timed exposures)
- ③、Delay Icon (DELAY) – indicates length of time before picture is taken
- ④、Exposure Icon (LONG) – indications length of exposure
- ⑤、Interval Icon (INTVL) – indicates length of time between each exposure
- ⑥、Battery Icon – indicates battery life
- ⑦、Time Display – shows the time of day in Clock Mode
- ⑧、Bulb Icon – long pressing shutter enters Bulb Mode
- ⑨、Remote Mode Icon– indicates shutter-only, wired or wireless
- ⑩、Channel Icon– change channel using Set Button in Remote Mode
- ⑪、Picture Count – adjust # of exposures in Timer Mode
- ⑫、Number Icon – N indicates picture count, CH indicates channel number.

5 Operation

1. After batteries are installed, LCD shows timer. Set the clock by pressing SET button, then Up/Down/Left/Right buttons to change time parameters.



2. Switch between Clock Mode, Remote Mode, Timer Mode using the Up/Down buttons.



3. When in Timer Mode, pressing the shutter button will automatically switch unit to Remote Mode.



4. In Remote Mode, pressing shutter button for 3 seconds will enter Bulb Mode.



5. Channel Settings: In Remote Mode, press Set button to enable channel switching. Change channels by pressing Up, Down, Left or Right buttons. 00 is the default, can use up to 100 possible channels. When setting channel, full press SET button on receiver until light is red, then press the Start/Stop button to send signal to receiver.

* Note:

- 1) When battery is replaced, previous channel used is remembered by PCII.



- 2) To restore default settings, hold the SET button and reinstall batteries.

6. Clock Mode – Default shows time of day. Press the SET button and clock will blink. Press Up or Down buttons to change the time parameters, Left or Right buttons to switch between hours, minutes, and seconds.



7. Remote Mode – Default shows time of day, continuous shooting icon, channel number, and battery life. Half-press shutter button to autofocus (light is green). Full-press to fire camera shutter (light is red).



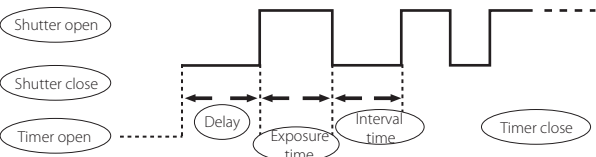
8. Timer Mode – Default shows Timer Icon, DELAY, LONG, INTVL, battery life, timer settings, and picture count. Navigate between them using the Left/Right buttons. Press SET button to enable parameter adjustment. Press Start/Stop button to start and stop exposure.



- 1) DELAY – Adjusts time before exposure begins. Left/Right buttons switch between hours/minutes/seconds. Up/Down buttons adjust parameters.
- 2) LONG – Adjusts length of exposure. Left/Right buttons switch between hours/minutes/seconds. Up/Down buttons adjust parameters.
- 3) INTVL – Adjust time between each exposure. Left/Right buttons switch between hours/minutes/seconds. Up/Down buttons adjust parameters.
- 4) Default parameters for LONG = 1 second, for INTVL = 3 seconds. For best results, interval time should be at least 2 seconds.
- 5) Picture Count (N) – Adjust number of exposures, from 0-998, or unlimited (---). Left/Right buttons switch between single/double/triple digits, while Up/Down buttons adjust number parameters.



Delay, Exposure, and Interval Time Settings

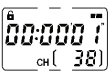


Bulb Mode – default shows timer, battery life, bulb icon (B), continuous shooting icon, and channel setting.

* Note:

- 1) Long press shutter button for 3 seconds to enter Bulb Mode and start exposure. Timer will begin counting automatically. Press shutter button again to stop exposure.
- 2) For best results, use remote within 100 meters of camera.

9. Backlight/Lock Function – Single press lock button to enable LCD backlight (stays on for 10 seconds) Full press for 3 seconds to lock all buttons on PCII. Lock icon will show on LCD. Press again for 3 seconds to unlock buttons.
* Note: Shutter button cannot be locked when using wired remote.



10. Wired Remote Mode - Use the cable to attach PCII transmitter/remote directly to camera. No need to use the receiver in this case. In this mode, shutter can be used without batteries.

11. It can also be used as a shutter cable.

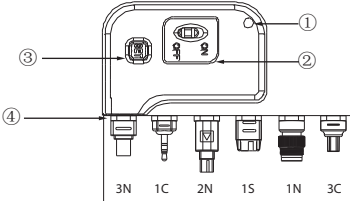
6 Specifications

1. Works with Nikon, Canon, Sony, Olympus, and other brands.
2. Standby current is about 250uA while sleeping.
3. 2.4G FSK wireless signal.
4. Remote control up to 100m in open area.
5. Uses Two AAA 1.5V batteries in transmitter, Using long exposure, interval, and delay parameters will eat battery life.
6. Working temperature between -20 and +50C.

Reciver

1 Components

- ①、Battery and Shutter Indicator Light
- ②、Power Switch
- ③、SET Button (for receiving channel)
- ④、Camera Shutter Plug



2 Operation

1. Switch ON/OFF to power on and off. Light will blink red when receiver is on.
2. When no operation performed for 10 seconds, receiver will enter sleep mode. Indicator light will blink red rapidly.
3. Full-press SET button for 2 seconds, light is red. Channel signal may be received from transmitter/remote. When signal has been received, light will blink.
* Note: PCII only works when transmitter and receiver channels are matched.
4. When battery is low, indicator light will blink red rapidly and will shut down when battery life is drained.

3 Specifications

1. Works with Canon, Nikon, Sony, Olympus, and other brands.
2. Standby current is about 150uA while sleeping.
3. 2.4G FSK wireless signal.
4. Remote control up to 100m in open area.
5. Working temperature between -20 and +50C.
6. Receiver uses 1 CR2 3V battery.
7. Can continuously shoot more than 5,000 pictures.